



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO  
CENTRO DE LETRAS E ARTES  
FACULDADE DE LETRAS

ATA 487/ 2013

ATA DA 487ª SESSÃO DA  
CONGREGAÇÃO DA FACULDADE  
DE LETRAS DA UFRJ, REALIZADA  
EM 03.12.2013.-----

1 Aos três dias do mês de dezembro do ano de dois mil e treze, iniciou-se, às catorze  
2 horas e quinze minutos, a quadingentésima octogésima sétima Sessão da  
3 Congregação da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, em  
4 caráter ordinário, na Sala D-110, com a participação de docentes, técnicos-  
5 administrativos e alunos, presidida pela Professora Doutora Eleonora Ziller  
6 Camenietzki, Professor Adjunto, Diretora; Professora Doutora Cláudia Fátima Morais  
7 Martins, Professor Associado, Substituta Eventual da Diretora e Diretora Adjunta de  
8 Apoio Acadêmico; Professora Doutora Filomena de Oliveira Azevedo Varejão,  
9 Professor Adjunto, Diretora Adjunta de Ensino e Corpo Discente; Professora Doutora  
10 Ângela Maria da Silva Corrêa, Professor Adjunto, Diretora Adjunta de Pós-Graduação e  
11 Pesquisa; Professora Doutora Maria Lúcia Guimarães de Faria, Professor Adjunto,  
12 Chefe do Departamento de Letras Vernáculas; Professora Doutora Érica Schlude Wels,  
13 Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras Anglo-Germânicas; Professor  
14 Doutor Alessandro Boechat de Medeiros, Professor Adjunto, Chefe do Departamento  
15 de Linguística e Filologia; Professora Doutora Maria Lizete dos Santos, Professor  
16 Associado, Chefe do Departamento de Letras Neolatinas; Professora Doutora Bianca  
17 Graziela Gomes da Silva, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras  
18 Orientais e Eslavas; Professora Doutora Flávia Trocoli Xavier da Silva, Professor  
19 Adjunto, Chefe do Departamento de Ciência da Literatura; Professora Mestre Katia  
20 Teonia Costa de Azevedo, Professor Assistente, Chefe do Departamento de Letras  
21 Clássicas; Professora Doutora Deize Vieira dos Santos, Professor Associado, Chefe do  
22 Departamento de Letras-LIBRAS; Professor Doutor Luiz Paulo da Moita Lopes,  
23 Professor Titular, LEG; Professora Doutora Violeta Virgínia Rodrigues, Professor  
24 Associado, LEV; Professor Doutor Luiz karol, Professor Assistente, LEO e  
25 representantes dos técnicos-administrativos Maria Denise Portella Paim Genovese,  
26 Marcos Francisco de Jesus e Luís Ricardo de Almeida Queiroz. Justificaram ausência:  
27 Professor Doutor Ronaldo Lima Lins, Professor Emérito, LEL; Professora Doutora Silvia

28 Figueiredo Brandão, Professor Associado, LEV e Professora Doutora Maria Cecilia de  
29 Magalhães Mollica, Professor Titular, LEF. Foi aprovada a Ata 486, de 25/10/13, com  
30 pequenas correções. **Informes:** A professora Eleonora Ziller disse que conseguiu junto  
31 com o Reitor mais uma vaga para o Setor de Espanhol totalizando, assim, a nona vaga  
32 oriunda do Reuni. A professora Deize Santos informou que está organizando o Teste  
33 de Habilidade Específica (THE) de LIBRAS e que tal exame ocorrerá no próximo dia  
34 oito. Ainda sobre o assunto, a professora disse que houve 302 inscritos, sendo 191  
35 para licenciatura e 91 para o bacharelado. Complementou que o PARFOR já conta com  
36 47 inscritos para um total de 50 vagas oferecidas. A professora Deize Santos falou a  
37 respeito da conduta da professora Ana Regina Campello que montou um curso  
38 preparatório para o THE, utilizando o nome da UFRJ, cobrando R\$ 80,00 dos alunos,  
39 fato que foi desaprovado pelos membros da Congregação. Enfatizou que a Faculdade  
40 de Letras não tem vínculo algum com o curso citado e que a mesma não faz parte da  
41 Comissão de avaliação do THE. A professora Eleonora Ziller disse que será preciso  
42 esclarecer à professora Ana Regina Campello que não se pode utilizar o nome da  
43 Universidade em eventos e atividades em que não haja os devidos convênios e  
44 parcerias formalizados. Finalizou dizendo que este e outros problemas que a  
45 professora vem causando devem ser resolvidos internamente no Departamento de  
46 Letras-LIBRAS. **Ordem do dia:** A Comissão Eleitoral apresentou o resultado final das  
47 eleições para Direção, mandato 2013-2017. Segundo o professor Alessandro Boechat,  
48 na urna dos técnicos-administrativos houve um total de 82 votos (69% dos funcionários  
49 da Unidade), sendo 71 votos para a Chapa 1 e 11 votos nulos ou brancos,  
50 correspondendo 81,6% de votos na referida chapa e 12,6% correspondentes aos nulos  
51 e brancos. Na urna dos professores, de um total de 251 professores, incluindo os  
52 substitutos, houve 151 votos, o que corresponde a 61% desta categoria. Desse  
53 montante, 143 votos foram para a Chapa 1 (94,1%) e 08 votos nulos ou brancos  
54 (5,3%). Por fim, a urna dos alunos obteve um total de 463 votantes, o que corresponde  
55 a 14,6% de um total de 3.196 alunos matriculados na Faculdade. Dos votantes, 440  
56 alunos votaram na Chapa 1 (94,6%) e 23 alunos votaram nulo ou branco (4,9%).  
57 Finalizando, o professor Alessandro Boechat disse que no referido resultado consta  
58 que a Chapa 1 recebeu 90,1% dos votos válidos, considerando o cálculo da paridade  
59 previsto no Regimento Eleitoral e que, portanto, a Chapa 1 foi eleita para o mandato  
60 2013-2017. A professora Eleonora Ziller questionou o fato dos professores substitutos  
61 constarem da lista de votação, uma vez que os mesmos não fazem parte do quadro  
62 efetivo da Universidade. Acrescentou que não foi culpa da Comissão Eleitoral e, como

63 havia apenas uma chapa concorrendo ao processo eleitoral, tal episódio passou  
64 despercebido por todos. O questionamento obteve acolhimento imediato sendo  
65 reafirmado pelos chefes de Departamento que nenhum deles orientou os professores  
66 substitutos a participarem do pleito. Foi decidido que na Ata da Congregação constaria  
67 o cálculo de votos retirando-se os professores substitutos, visitantes e professores  
68 aposentados sem vínculo acadêmico com a Faculdade. Sendo assim, de um total de  
69 251 professores foram retirados 47 nomes correspondentes aos professores  
70 substitutos e visitantes e mais 16 nomes de professores aposentados que não tinham  
71 vínculo acadêmico, passando a ter um total de 188 professores com direito a voto. Dos  
72 188 professores, 151 tiveram seus votos considerados válidos o que corresponde a um  
73 percentual de 80,3%. Os valores percentuais de votos na Chapa 1 e de votos nulos e  
74 brancos não foram alterados de acordo com o artigo quarto, alínea “f” do Regimento  
75 Eleitoral. Foi concedido um voto de louvor à Comissão eleitoral com destaque pelos  
76 serviços prestados pela servidora Gabriela Lessa. A professora Eleonora Ziller disse  
77 que a campanha eleitoral foi gratificante, apesar do pouco tempo para a sua realização.  
78 Complementou que não conseguiu passar por todas as salas de aula e que,  
79 infelizmente, houve uma campanha da oposição que pregou a desmobilização pelo não  
80 voto dos alunos. A professora Cláudia Fátima Martins agradeceu a mobilização de  
81 todos na votação, inclusive a receptividade dos alunos. Destacou, ainda, a participação  
82 maciça na votação dos professores. A servidora Georgina Martins esclareceu que as  
83 urnas foram guardadas na própria Faculdade de Letras onde a sala fora lacrada todos  
84 os dias pelos vigilantes e tal lacre retirado somente pelos mesmos. Em seguida, foram  
85 aprovados os seguintes pontos de pauta: **1- Revalidação de Diplomas:** de Giorgio  
86 Sica em Bacharel em Letras, modalidade única em Italiano; de Chen Chen em  
87 Bacharel em Letras, modalidade única em Português; de Sandra Carla Ferreira  
88 Pinheiro em Bacharel em Letras, Português-Latim; **2- Progressões:** do professor  
89 Rogério Casanovas Tílio, de Professor Adjunto II para III, com 9500 pontos; da  
90 professora Branca Falabella Fabrício, de Professor Adjunto IV para Associado I, 100  
91 pontos; do professor Marco Americo Lucchesi, de Professor Associado II para III, com  
92 75 pontos e de III para IV com 80 pontos; da professora Aniela Improta França, de  
93 Professor Adjunto IV para Associado I, com 100 pontos; do professor Andrea Giuseppe  
94 Lombardi, de Professor Adjunto III para IV, com 9250 pontos; da professora Cláudia  
95 Andréa Prata Ferreira, de Professor Associado I para II, com 100 pontos; da professora  
96 Rika Hagino, de Professor Assistente I para II, com 7900 pontos; da professora Monica  
97 Tavares Orsini, de Professor Adjunto IV para Associado I, com 100 pontos; da

98 professora Violeta Virgínia Rodrigues, de Professor Associado I para II, com 100  
99 pontos; do professor Eucanaã de Nazareno Ferraz, de Professor Associado I para II, 95  
100 pontos; da professora Patrícia Maria Campos de Almeida, de Professor Adjunto II para  
101 III, com 9800 pontos; da professora Maria Lucia Guimarães de Faria, de Professor  
102 Adjunto I para II, com 9900 pontos e da professora Leonor Werneck dos Santos, de  
103 Professor Associado I para II, com 100 pontos; **3- Afastamentos do País:** do professor  
104 Andrea Giuseppe Lombardi para França, Itália e Israel entre os dias 16 de dezembro  
105 de 2013 e 16 de janeiro de 2014; da professora Carolina Ribeiro Serra para Viterbo,  
106 Itália, entre os dias 09 e 16 de dezembro de 2013 e da professora Silvia Rodrigues  
107 Vieira para Guadalajara, México, entre os dias 16 e 22 de dezembro de 2013; **4-**  
108 **Afastamento da Sede:** da professora Sueli Ferreira Lima para São Paulo, no período  
109 de 01/02/2014 a 01/02/2016, para doutorado; **5- Comissões Avaliadoras:** inclusão do  
110 nome da professora Karen Sampaio Braga Alonso para ser avaliada pela Comissão  
111 Avaliadora de Estágio Probatório do Departamento de Letras Vernáculas composta  
112 pelos professores Maria Eugênia Lammoglia Duarte (Titular – FL), Christina Abreu  
113 Gomes (Associado – FL) e Gastão Coelho Gomes (Associado – IM); de Progressão  
114 Horizontal do professor Miguel Angel Zamorano Heras, de Professor Adjunto I para II e  
115 de II para III, composta pelos membros efetivos Annita Gullo (Associado – FL), Alice da  
116 Silva Cunha (Associado – FL) e Jaci Correia Fernandes (Associado – FE) e pelos  
117 suplentes Frederico Libedralli de Góes (Associado – FL) e Aníbal Bragança (IACS-  
118 UFF); **6- Estágio Probatório:** do professor Guilherme Guerreiro Brito Losso com 9350  
119 pontos; do professor Pedro da Silva Barbosa com 9550 pontos; do professor Renan  
120 Moreira Junqueira com 9500 pontos; da professora Katia Teonia Costa de Azevedo  
121 com 9550 pontos; da professora Simone de Oliveira Gonçalves Bondarczuk com 9550  
122 pontos; do professor Diego Leite de Oliveira com 8350 pontos; da professora Rika  
123 Hagino com 8200 pontos; da professora Bianca Graziela Souza Gomes da Silva com  
124 9750 pontos; da professora Ana Paula Quadros Gomes com 9800 pontos; da  
125 professora Andrea Lima Belfort Duarte com 9700 pontos; da professora Maria Lucia de  
126 Guimarães Faria com 10.000 pontos e a correção da pontuação do relatório de Estágio  
127 Probatório da professora Ana Paula Quadros Gomes, de 9400 pontos para 9800  
128 pontos; **7- Bancas Examinadoras de Professor Substituto:** *Estudos Linguísticos* -  
129 Darcilia Marindir Pinto Simões (UERJ), Maria Cristina Guimarães de Góes Monteiro  
130 (PUC-RJ) e Rosaura de Barros Baião (Estácio de Sá – RJ), como titulares, e Gean  
131 Nunes Damulakis, como suplente; *Estudos da Tradução* - Kátia Cristina do Amaral  
132 Tavares, Aniela Improta França e Claudio Paiva Franco (titulares) e Ângela Maria da

133 Silva Corrêa e Deize Vieira dos Santos (suplentes); *Libras e História da Educação de*  
134 *Surdos* - Deize Vieira dos Santos, Solange Maria da Rocha (INES) e Maria Gonçalves  
135 Ferreira de Castro (UERJ), como titulares, e Heloíse Gripp Diniz (FE/UFRJ), como  
136 suplente; *Estudos Literários* - Rosa Maria de Carvalho Gens, Martha Alkimin de Araújo  
137 Vieira e Marcelo Diniz Martins (titulares) e Ana Crélia Penha Dias (UFRJ), como  
138 suplente; *Latim* - Arlete José Mota, Fernanda Messeder Moura e Renan Moreira  
139 Junqueira; *Espanhol* - Miguel Angel Zamorano Heras, Victor Manuel Ramos Lemus e  
140 Leonardo Lennertz Marcotulio (titulares) e Maria do Carmo Cardoso da Costa e Célia  
141 Regina de Barros Mattos (suplentes); *Francês* - Luiz Balga Rodrigues, Marília Santanna  
142 Villar e Sergio Luiz Baptista da Silva (titulares) e Marcelo Jacques de Moraes e Tania  
143 Reis Cunha (suplentes); *Japonês* - Sonia Regina Longhi Ninomiya, Eli Asaka Yamada e  
144 Rika Hagino; *Literaturas Africanas* - Carmen Lucia Tindó Ribeiro Secco, Maria Teresa  
145 Guimarães da Silva e Iris Maria da Costa Amâncio (UFF), como titulares, e Gumerinda  
146 Gonda e Maria Geralda de Miranda (UNISUAM), como suplentes; *Literatura Brasileira* -  
147 Anélia Montechiari Pietrani, Eduardo dos Santos Coelho e Maria Lucia Guimarães de  
148 Faria; e *Língua Portuguesa* - Carolina Ribeiro Serra, Silvia Regina de Oliveira  
149 Cavalcante e Mauro José Rocha do Nascimento (titulares) e Leonardo Lennertz  
150 Marcotulio (suplente); **8- Resultado final da seleção pública para Professor**  
151 **Substituto:** *Estudos Linguísticos* - 1º Cynthia Aparecida Pereira Patusco Gomes da  
152 Silva; *Estudos da Tradução* - 1º Francisco César Manhães Monteiro e 2º Michele Sodrê  
153 Gonçalves; *Estudos Literários* - 1º Georgina da Costa Martins; *Espanhol* - 1º Felipe  
154 Diogo de Oliveira e 2º Raquel Pontes Ávila; *Francês* - 1º Luciana Persice Nogueira, 2º  
155 Emilie Genevieve Audgier e 3º Amandine Braxmeyer Salles; *Japonês* - 1º Raphael dos  
156 Santos Miguelez Perez e 2º Rachel Antonio Soares; *Literaturas Africanas* - 1º Letícia  
157 Villela Lima da Costa e 2º Cintia Machado de Almeida Campos; *Literatura Brasileira* - 1º  
158 Thaís Seabra Leite, 2º Diogo de Oliveira Mendes, 3º André Vinicius Pessôa e 4º Ana  
159 Lucia Guimarães Richa L. de Menezes e *Língua Portuguesa* - 1º Ana Paula Victoriano  
160 Belchor, 2º Vinicius Maciel de Oliveira, 3º Ana Carolina Mrad de Moura Valente e 4º  
161 Mara Pereira Mariano; **9- Contratações de Professores Substitutos:** *Estudos*  
162 *Linguísticos* - Cynthia Aparecida Pereira Patusco Gomes da Silva; *Estudos da*  
163 *Tradução* - Francisco César Manhães Monteiro; *Estudos Literários* - Georgina da Costa  
164 Martins; *Espanhol* - Felipe Diogo de Oliveira e Raquel Pontes Ávila; *Francês* - Luciana  
165 Persice Nogueira; *Japonês* - Raphael dos Santos Miguelez Perez; *Literaturas Africanas*  
166 - Letícia Villela Lima da Costa; *Literatura Brasileira* - Thaís Seabra Leite; e *Língua*  
167 *Portuguesa* - Ana Paula Victoriano Belchor, Vinicius Maciel de Oliveira, Ana Carolina

168 Mrad de Moura Valente e Mara Pereira Mariano; **10- Contratações de Professores**  
169 **Substitutos em fila de espera:** *Teoria Literária* - Carolina Correia dos Santos; *Grego* -  
170 Alex Fabiano Campos Gonçalves; *Latim* - Cinthya Sousa Machado e Lucas Matheus  
171 Caminiti Amaya; *Língua Portuguesa* - Anna Carolina da Costa Avelheda e *Literatura*  
172 *Portuguesa* - Tatiana de Freitas Massuno. Foram aprovados, ainda, outros pontos de  
173 pauta: o pedido de republicação de vaga do concurso para Professor Substituto de  
174 História da Educação dos Surdos e da terceira vaga de Espanhol em virtude da falta de  
175 aprovados; o parecer favorável da professora Ângela Corrêa a respeito do pedido de  
176 redistribuição de vaga encaminhado pelo professor Paulo Gago (UFJF), tendo  
177 aprovação unânime, além do esclarecimento da professora Eleonora Ziller de que para  
178 a próxima COTAV tal redistribuição será computada como vaga ganha para o Setor de  
179 Alemão; a permuta da professora Heloise Gripp Diniz vinda da Faculdade de  
180 Educação, Setor de LIBRAS, em troca do envio de uma vaga nova para a realização de  
181 concurso para a referida Unidade; a reeleição para a chefia do Departamento de Letras  
182 Neolatinas: professora Maria Lizete dos Santos como chefe e professora Silvia Inés  
183 Cárcamo de Arcuri como substituta eventual, mandato 2013-2015; a inclusão dos  
184 nomes das professoras Elena Cristina Palmero Gonzalez e Maria Eugênia Lammoglia  
185 Duarte na Banca de Avaliação de Progressão de Professores Associados; o voto de  
186 pesar pelo falecimento da professora Maria Ângela Botelho, sugerido pelo professor  
187 Alessandro Boechat e o voto de louvor, por aclamação, à funcionária Wilma de Oliveira  
188 Garrido pelos serviços prestados na Secretaria da Pós-Graduação, sugerido pela  
189 professora Ângela Corrêa. Sobre o último assunto, foi perguntado pela professora  
190 Ângela Corrêa se era possível conceder uma medalha em homenagem aos trabalhos  
191 prestados pela servidora Wilma Garrido, como acontece com os professores que se  
192 destacam na Universidade. O secretário Ubirajara Costa ficou de averiguar o assunto.  
193 Foi aprovada, também, a inclusão dos nomes das professoras Tania da Conceição  
194 Clemente e Márcia Maria Damaso Vieira, ambas lotadas no Museu Nacional, para  
195 orientar monografias na Faculdade de Letras. Sobre este assunto, a professora  
196 Eleonora Ziller disse que na próxima Congregação será proposta uma alteração na  
197 Resolução que rege as monografias para que os professores de outras Unidades que  
198 têm projetos em conjunto com os professores da Faculdade de Letras sejam  
199 autorizados a orientar os alunos em suas monografias. Por fim, ficou decidido que  
200 haverá Congregação no dia 18 de dezembro, às 10:00 horas, para apresentação da  
201 prestação de contas da Direção deste ano, além da aprovação de processos que  
202 estejam pendentes. Nada mais tendo sido tratado, a Diretora deu a reunião por

203 encerrada às dezesseis horas e vinte minutos e eu, Secretário, Ubirajara Carvalheira  
204 Costa, lavrei a presente Ata. Rio de Janeiro, três de dezembro do ano de dois mil e  
205 treze.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-